MANUEL D'UTILISATION

Modèles de la série LaserPower III avec boîte à cibles version 3.1

www.laserpower.net



ANSCHÜTZ®

DIE MEISTER MACHER

Version 03/2014

J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG · Jagd- und Sportwaffenfabrik · Daimlerstrasse 12, D-89079 Ulm/Germany · Postfach 1128, D-89001 Ulm/Germany · www.anschuetz-sport.com

Sommaire

1 Modules / descriptions – fusil

Fig. 1 Vue d'ensemble du fusil LaserPower III

[1] Bouton de chargement

[2] Dioptre

[3] Tunnel porte-guidon

[4] Cache du compartiment des piles

[5] Pontet de sous-garde

[6] Détente

[7] Crosse

[8] Plaque de couche (réglable)

[9] Zone de sortie du laser (classe de laser 1)

Laser = Light Amplification by Stimulated Emmision of Radiation (amplification de la lumière par émission stimulée de rayonnement)





Modules / descriptions – boîte à cibles & accessoires

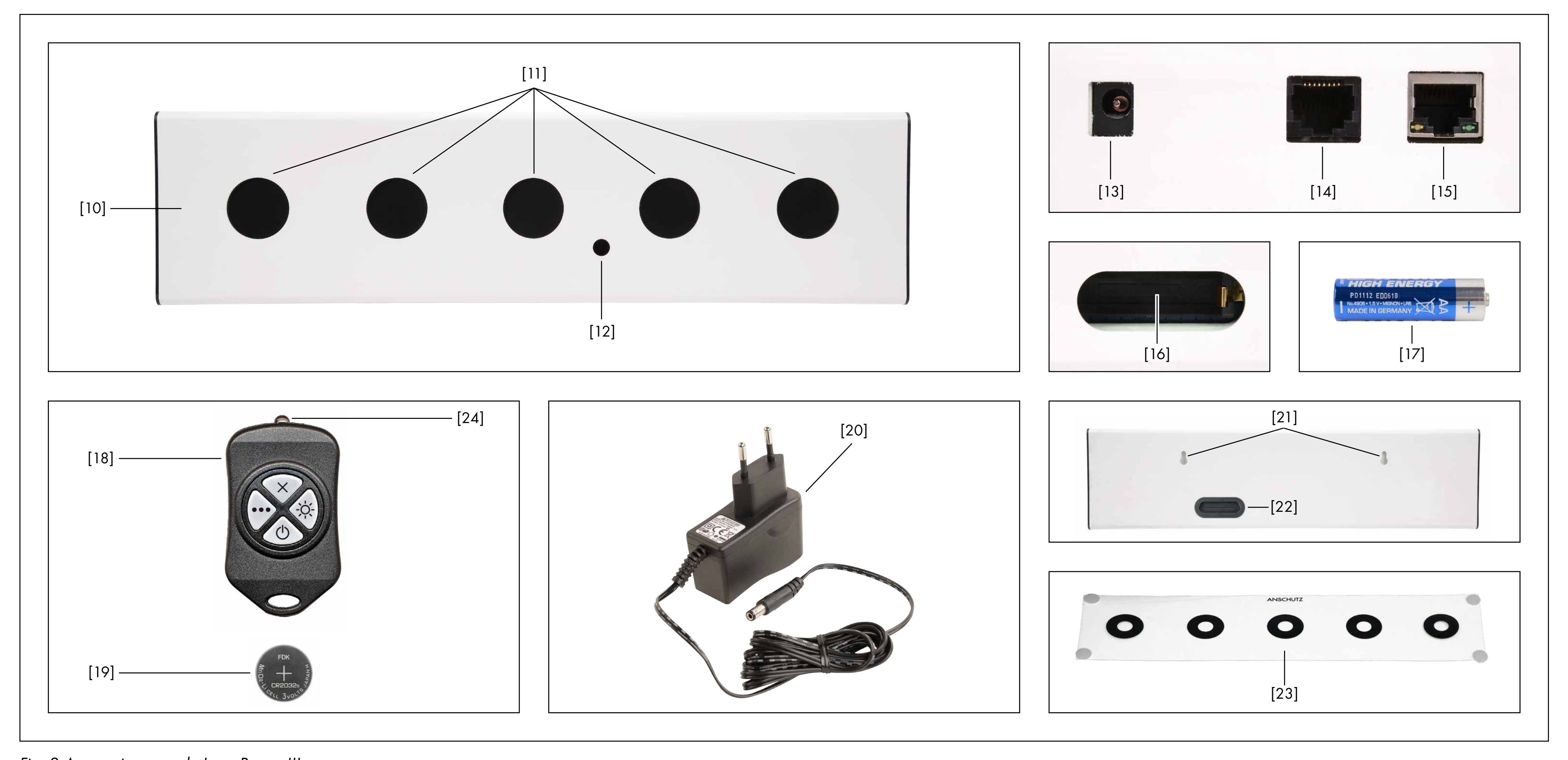


Fig. 2 Accessoires pour le LaserPower III

[10] Boîte à cibles V 3.1
[11] Champs d'impact (au nombre de 5)
[12] Récepteur infrarouge (récepteur IR)
[13] Prise de raccordement du bloc d'alimentation 5 V *(dessous)*
[14] Interface d'extension externe RJ45 *(dessous)*
[15] Raccordement réseau RJ45, réseau local PoE *(dessous)*
[16] Compartiment de la pile *(dos)*
[17] Pile pour cible de biathlon (1x 1,5 V AA)
[18] Télécommande infrarouge
[19] Pile bouton pour la télécommande (1x CR 2032)
[20] Bloc d'alimentation 5 V
[21] Supports muraux *(dos)*
[22] Cache *du compartiment de la pile [16]*
[23] Réduction de cible
[24] Emetteur infrarouge (émetteur IR)

2 Introduction

Chers amis,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit ANSCHÜTZ.
De nombreux tireurs d'élite, de participants aux Jeux olympiques et de tireurs aux championnats du monde et d'Europe ont eu des succès sportifs sensationnels en tirant avec les armes ANSCHÜTZ.

Les armes de chasse et de tir sportif ANSCHÜTZ doivent leur grande réputation à leur construction sophistiquée, à leur finition et à leur performance de tir exceptionnelle. La tradition de qualité et de précision qui fait la renommée de nos produits est renforcée par notre expérience, qui remonte à 1856.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvelle arme ANSCHÜTZ et de nombreux succès sportifs.

Votre équipe ANSCHÜTZ

ANSCHÜTZ®
DIE MEISTER MACHER

3 Symboles et pictogrammes

Les symboles et pictogrammes suivants sont utilisés dans ce manuel pour attirer votre attention sur des informations générales et des indications particulièrement importantes :

▶ précède une consigne d'utilisation

✓ indique le résultat obtenu

• précède une énumération

☞ précède une éventuelle conséquence

⚠ *précède une consigne de sécurité*



REMARQUE !

Mise en garde prescrivant un comportement à adopter.



PRUDENCE !

Situation dangereuse pouvant occasionner des blessures légères ou des dommages matériels.



AVERTISSEMENT !

Situation dangereuse pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

3.1 Informations générales

Bien que l'ensemble LaserPower III ANSCHÜTZ soit un équipement sportif sans danger, tout risque n'est cependant pas écarté si celui-ci n'est pas utilisé correctement ou si les instructions de ce manuel ne sont pas respectées.
Il convient donc d'être tout particulièrement prudent lors du stockage et de l'utilisation de cette arme.
Vous devez respecter impérativement les consignes de sécurité et les avertissements mentionnés ci-dessous.

	**REMARQUE !**
	Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'ensemble LaserPower III.

⚠ *N'exposez pas l'ensemble LaserPower III à la pluie, à la neige ou à l'humidité en général.*

⚠ *L'ensemble LaserPower III ne doit être utilisé qu'à des températures comprises entre +70 °C et 0 °C.*

⚠ *Séchez-vous soigneusement les mains avant de l'utiliser.*

Veillez à ce que l'ensemble LaserPower III ne soit pas exposé :

- à de hautes températures et à des températures inférieures à 0 °C
- à de grandes variations de température
- à l'humidité
- directement aux rayons du soleil
- à beaucoup de poussière
- à la fumée de cigarettes en grande quantité
- à des secousses et des chocs mécaniques

3.2 Classe du laser

Lorsque vous utilisez le faisceau laser / que celui est émis, vous devez prendre des mesures de protection et de précaution particulières.

	**PRUDENCE !**
	Les lasers présentent une puissance électromagnétique très concentrée. Une utilisation non conforme aux instructions pourrait être la source de dommages biologiques et matériels. **Vous devez éviter de regarder directement dans le faisceau du laser.**

Le laser du LaserPower III est de classe 1
(non dangereux dans des conditions prévisibles et raisonnables)

- Une très faible puissance
- Un faisceau visible
- La puissance du rayonnement ne dépasse pas les limites indiquées.
- Ce laser peut être considéré comme étant très sûr à condition que les instructions de ce manuel soient respectées.

3.3 Consignes de sécurité

	**PRUDENCE !**
	Dysfonctionnement ! Dans le cas d'une utilisation non correcte et du non-respect des instructions de ce manuel d'utilisation. ▶ Respectez les instructions de ce manuel d'utilisation.

	**PRUDENCE !**
	Risques de dommages matériels et de blessures légères ! Ouverture de l'ensemble LaserPower III par un technicien non agréé. ▶ L'ensemble LaserPower III ne doit être ouvert que par un technicien qualifié.

⚠ *En cas de dysfonctionnement, d'émanations de fumée ou d'odeurs, faites vérifier l'ensemble LaserPower III par un technicien qualifié.*

⚠ *L'ensemble LaserPower III ne doit contenir aucun corps étranger.*

⚠ *Son entretien doit impérativement être effectué par un technicien qualifié.*

⚠ *N'utilisez que des blocs d'alimentation LaserPower III d'origine pour cet ensemble LaserPower III. Les accessoires d'autres fabricants et les blocs d'alimentation de modèles LaserPower antérieurs risqueraient d'endommager la boîte à cibles.*

PRUDENCE !

Risques de dommages matériels et de blessures légères !
Présence de corps étrangers dans l'ensemble LaserPower III.
▶ Veillez à ce qu'aucun corps étranger ni aucun liquide ne pénètre dans l'ensemble LaserPower III (par exemple, lors d'un changement de piles).

⚠ *En cas de non-utilisation prolongée de l'ensemble LaserPower III, retirez les piles.*

⚠ *En cas de passage d'un environnement froid à un environnement chaud, patientez environ une heure avant d'utiliser l'ensemble LaserPower III.*



REMARQUE !

Bien que le fusil LaserPower III n'entre pas à proprement parler dans la catégorie des armes telle que décrite dans la législation correspondante, veillez à orienter la bouche du canon de votre LaserPower III dans une direction sûre et à ne jamais la diriger vers des personnes.

4 Réglementations



REMARQUE !

Vous devez impérativement respecter les lois sur les armes, les directives et les dispositions en vigueur dans chaque pays ainsi que les consignes de sécurité des fédérations sportives.

5 Utilisation conforme aux réglementations

L'ensemble LaserPower III ANSCHÜTZ n'est conçu que pour tirer sur une boîte à cibles. Le résultat du tir s'affiche par un signal lumineux, réinitialisé au moyen de la télécommande. La boîte à cinq cibles est conçue pour saisir et enregistrer une impulsion laser de classe 1 spécialement codée. La distance correspondante est de 10 mètres. Le diamètre des cibles actuelles est basé sur le Règlement du biathlon d'été en vigueur (version juin 2004).

6 Responsabilité

La société ANSCHÜTZ décline toute responsabilité et ne fera droit à aucune demande de dommages-intérêts en cas de dommages de tout type dus :

- au non-respect des instructions mentionnées dans ce manuel d'utilisation
- au maniement ou à une réparation non conformes aux instructions
- à une utilisation de pièces de marques autres que ANSCHÜTZ
- à une manipulation ou un entretien incorrects
- à une négligence
- à un retrait de la cire à cacheter
- à des interventions non autorisées ou
- à des dommages dus au transport



PRUDENCE !

**Toute modification ou manipulation incorrecte de l'ensemble LaserPower III ou de ses pièces est strictement interdite et contrevient, dans certaines circonstances, aux conditions de garantie.
Ces modifications peuvent nuire à la sécurité d'utilisation du produit et être à l'origine d'accidents susceptibles de mettre en danger la vie et l'intégrité corporelle. Le cas échéant, la garantie est automatiquement annulée.**

7 Mise en service

7.1 Fusil LaserPower III

▶ Dévissez le cache du compartiment des piles [4] (situé sous de la crosse).

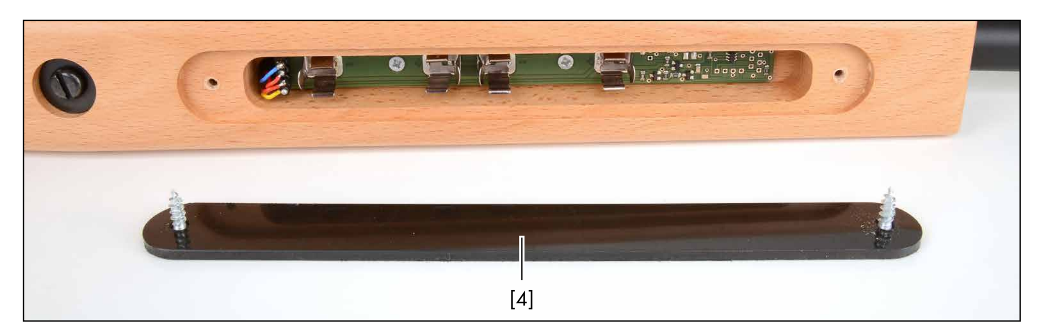


Fig. 3 Couvercle du compartiment des piles ouvert

▶ Insérez les piles (2 piles Micro AAA) en respectant les pôles.

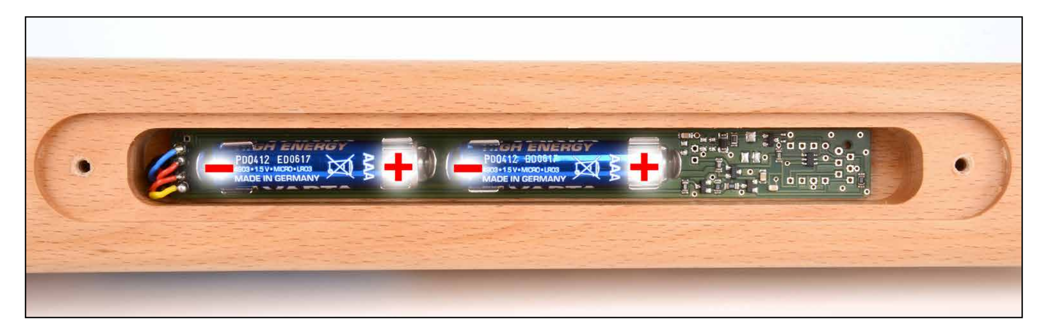


Fig. 4 Insertion des piles



REMARQUE !

Ne mélangez pas des piles de différentes marques et/ou de différents types.
Remplacez toujours toutes les piles en même temps (ne mélangez pas piles neuves et piles usagées).

▶ Vissez le cache du compartiment des piles [4] situé sous de la crosse.

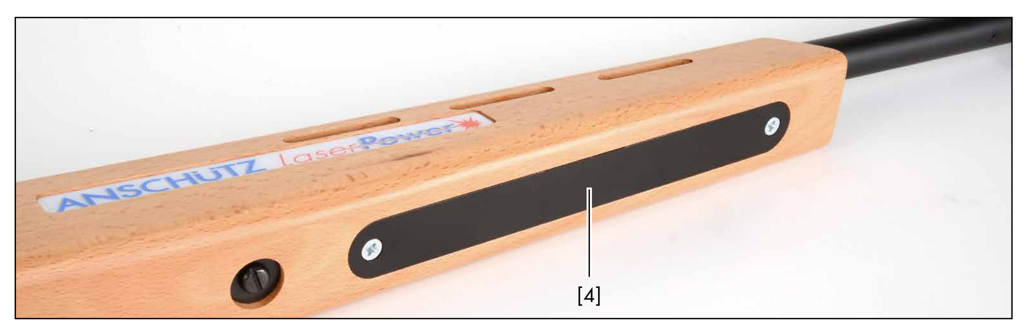


Fig. 5 Couvercle du compartiment des piles fermé



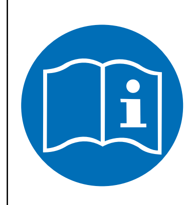
REMARQUE !

En cas de non-utilisation prolongée du fusil LaserPower III, retirez les piles pour éviter d'éventuels dommages dus à des fuites ou à la corrosion des piles.



REMARQUE !

La durée de vie des piles du fusil LaserPower III varie en fonction de la fréquence d'utilisation de l'arme.
Si elle fait l'objet d'une utilisation intense, les piles peuvent s'épuiser en 1 ou 2 jours.



REMARQUE !

Les piles sont des déchets spéciaux et ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Vous devez respecter les directives relatives à l'élimination des piles vides en vigueur dans chaque pays.

PRUDENCE !

Risque de détérioration dû à des décharges électrostatiques ! Ne touchez pas les composants électroniques tels que les circuits imprimés.

7.2 Télécommande pour la boîte à cibles

▶ Vous devez ouvrir le boîtier de la télécommande [18] à la main avec précaution (voir la fig. 6).

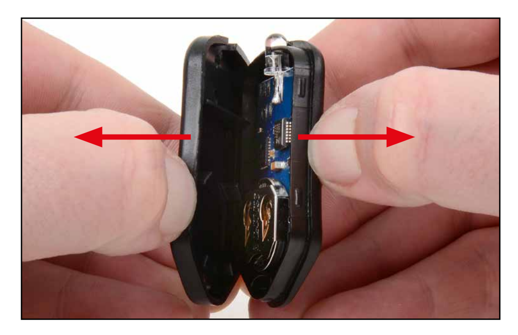




Fig. 6 Ouverture de la télécommande



Fig. 7 Télécommande ouverte

▶ Sortez la pile bouton [19] de la télécommande (voir la flèche).

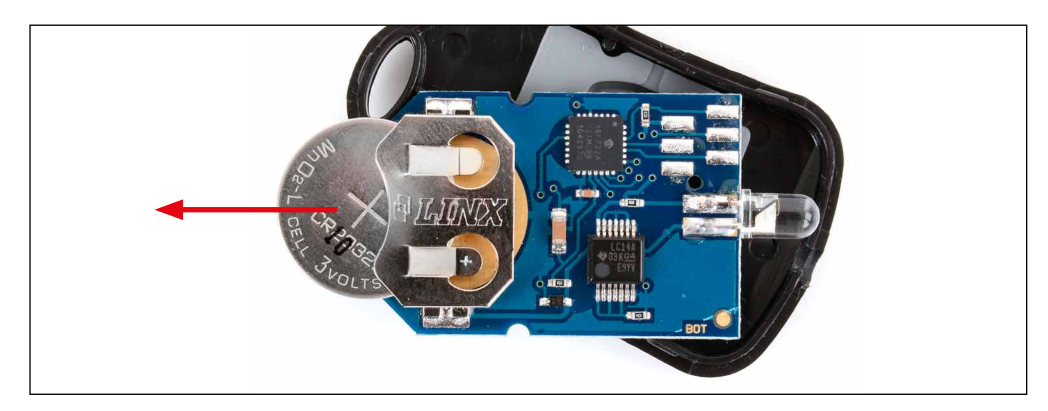


Fig. 8 Retrait de la pile bouton



PRUDENCE !

Risque de détérioration dû à des décharges électrostatiques ! Ne touchez pas les composants électroniques tels que les circuits imprimés.

▶ Pour la télécommande, il est nécessaire d'avoir une pile bouton CR 2032 [19].

▶ Insérez la pile bouton [19] en respectant les pôles (le pôle « + » doit être orienté vers le haut).



Fig. 9 Pile bouton

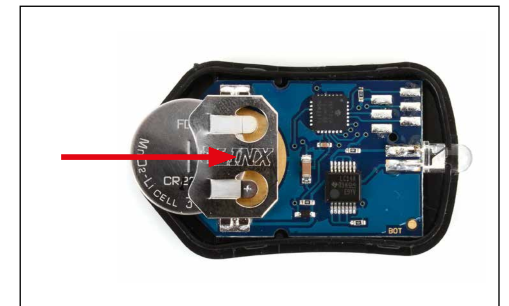


Fig. 10 Insertion de la pile bouton

▶ Refermez la télécommande.

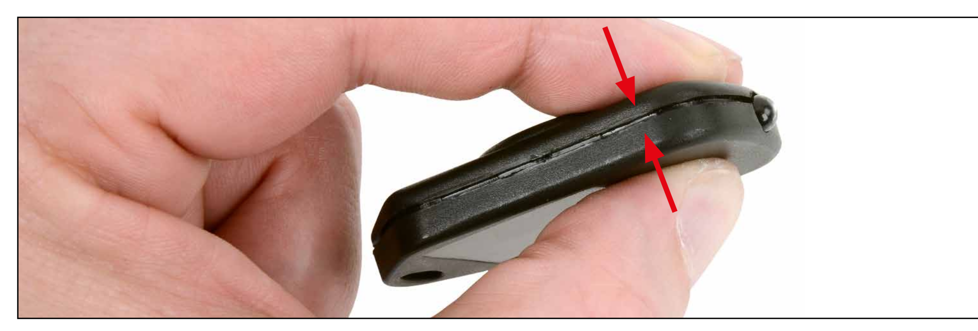
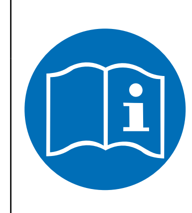


Fig. 11 Télécommande fermée



REMARQUE !

Vous pouvez, avec une télécommande, commander plusieurs dispositifs de cibles en même temps ; en effet, une télécommande et un dispositif de cible ne sont pas adaptés l'un à l'autre de manière unique.



REMARQUE !

Les piles sont des déchets spéciaux et ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Vous devez respecter les directives relatives à l'élimination des piles vides en vigueur dans chaque pays.

Etats de fonctionnement de la télécommande

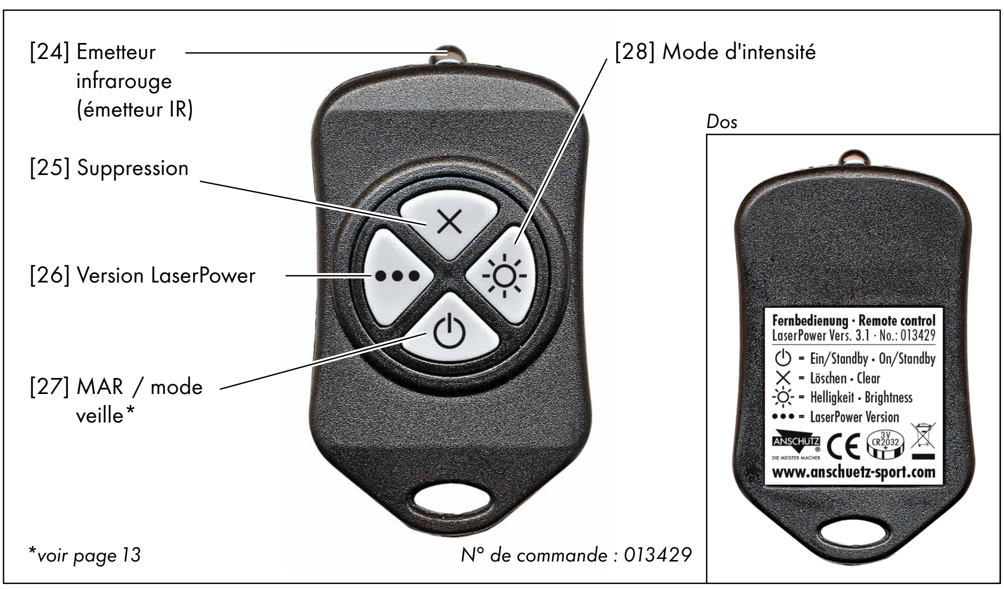


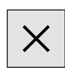
Fig. 12 Télécommande infrarouge du LaserPower



REMARQUE !

Lorsque vous utilisez la télécommande [18], l'émetteur IR [24] doit être pointé vers la boîte à cibles LaserPower afin de garantir un fonctionnement parfait.

Suppression :



Si vous appuyez sur la touche « Suppression » [25], tous les champs d'impact qui sont allumés, sont réinitialisés.

MAR / mode veille :

Si vous appuyez sur la touche « MAR / mode veille » [27], vous pouvez passer du mode veille au mode réception et inversement. Pour pouvoir passer du mode veille au mode réception, vous devez appuyer sur la touche « MAR / mode veille » de la télécommande pendant au moins une seconde.

Version :

Si vous appuyez sur la touche « Version » [26], vous avez le temps pendant les 60 premières secondes après avoir activé la boîte à cibles de sélectionner le mode de fonctionnement LaserPower. Par protection, le menu est ensuite désactivé afin d'éviter des réglages incorrects pendant la compétition.

Chaque mode est indiqué pendant 5 secondes par les nombres de champs d'impact allumés. Si, par exemple, deux champs d'impact sont allumés en même temps, le mode de fonctionnement LaserPower II a été sélectionné.

Les modes de fonctionnement suivants sont disponibles :

- Si un champ d'impact est allumé : ....mode LaserPower I
- Si deux champs d'impact sont allumés : .... mode LaserPower II
- Si trois champs d'impact sont allumés : .....les modes ne sont pas encore définis

REMARQUE !

Remarque sur la compatibilité du produit avec des versions 1.x plus anciennes :

Les modèles de fusils en version LaserPower 1.x ont été développés sur plusieurs niveaux ce qui signifie qu'ils présentent des codes d'impulsions laser différents. La boîte à cibles V 3.x ne détecte pas tous les codes d'impulsions laser des fusils LaserPower 1.x. fabriqués à l'époque

Contactez-nous si la boîte à cibles en version 3.x ne détecte pas l'impulsion laser d'un fusil en version LaserPower 1.x. Dans ce cas, l'électronique du fusil en version 1.x doit être remplacée à vos frais.

Intensité :

Si vous appuyez sur la touche « Mode d'intensité » LaserPower [28], vous pouvez régler l'intensité des champs d'impact. L'intensité des champs d'impact peut être réglée sur trois niveaux. Après la mise sous tension = redémarrage de la cible, la boîte à cibles LaserPower est réglée sur l'intensité « normale ». L'intensité est modifiée immédiatement après que vous ayez appuyé sur la touche d'intensité située sur la télécommande. Si au moins un champ d'impact est allumé, vous pouvez alors tout de suite estimer la façon dont l'intensité s'est modifiée au moyen de ce dernier. Si aucun des champs d'impact n'est allumé, après que vous ayez appuyé sur la touche pour modifier l'intensité, tous les 5 champs d'impact sont activés pendant 2 secondes afin que vous puissiez mieux évaluer le réglage de l'intensité.

Le réglage de l'intensité s'effectue par cycle de rotation : Après que vous ayez appuyé sur la touche [28], l'intensité augmente. Si le système est déjà réglé sur le niveau le plus lumineux, celui-ci repasse sur le niveau d'intensité le plus faible.

Trois intensités différentes sont disponibles :

- Faible : .... faible intensité lumineuse
- Normale : .... intensité lumineuse moyenne
- Forte : ....intensité lumineuse maximum

Chacun des modes d'intensité est activé dès que les champs d'impact s'éteignent. Lorsque le système est activé, vous pouvez, à tout moment, modifier chacun des modes d'intensité en appuyant sur la touche [28].

7.3 Boîte à cibles V 3.1

Alimentation en courant

La boîte à cibles LaserPower peut être alimentée en courant de trois manières différentes :

- **Par pile** (1x 1,5 V AA). N'utilisez pas de piles au lithium ni de piles présentant des tensions différentes ou de piles rechargeables (accumulateurs).
- **Par un bloc d'alimentation externe** (tension de service 5 V)
- **Par PoE** (Power over Ethernet) – **ATTENTION : longueur de câble max. : 30 m.**

La boîte à cibles LaserPower fonctionne de la même façon avec les trois modes d'alimentation. Tenez compte du fait que si le système fonctionne avec des piles, l'interface Ethernet n'est pas disponible en raison d'une forte consommation d'énergie.

7.3.1 Pile

Il est possible d'alimenter la boîte à cibles LaserPower en utilisant une pile.
En l'occurrence, vous devez utiliser une pile Mignon AA standard de 1,5 V [17].



PRUDENCE !

N'utilisez pas d'accumulateurs.
Si vous utilisez un accumulateur, cela peut engendrer des temps de fonctionnement plus courts et une surtension.



REMARQUE !

La société ANSCHÜTZ vous conseille d'utiliser un bloc d'alimentation.



REMARQUE !

En cas de non-utilisation prolongée de la boîte à cibles, retirez les piles pour éviter d'éventuels dommages dus à des fuites ou à la corrosion des piles.

La durée de vie des piles varie en fonction de la fréquence d'utilisation.

Les piles sont des déchets spéciaux et ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Vous devez respecter les directives relatives à l'élimination des piles vides en vigueur dans chaque pays.

Remarques au sujet de l'élimination de la pile

En ce qui concerne la vente de piles ou la livraison d'appareils qui contiennent des piles, respectez les points suivants :

En tant qu'utilisateur final, vous êtes tenu par la loi de rendre les piles usagées. Vous pouvez rendre les vieilles piles gratuitement.

Les symboles représentés sur les piles ont la signification suivante :

 Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix signifie que vous ne devez pas jeter la pile dans les ordures ménagères.

Pb = La pile contient plus de 0,004 de plomb en pourcentage massique

Cd = La pile contient plus de 0,002 de cadmium en pourcentage massique

Hg = La pile contient plus de 0,0005 de mercure en pourcentage massique

Respectez les informations indiquées ci-dessus.

Pose de la pile

Compartiment de la pile [16] (au dos de la boîte à cibles).

▶ Retirez le cache du compartiment de la pile [22] (douille en caoutchouc avec trou oblong).

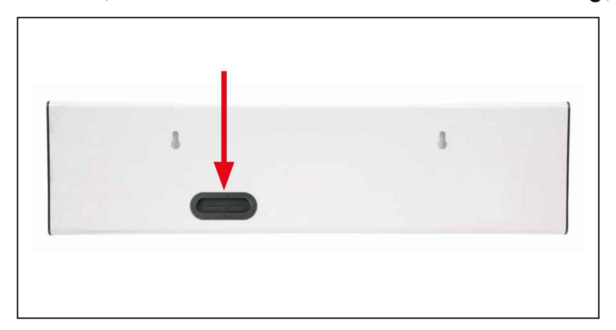


Fig. 13 Compartiment de la pile avec son cache sur la boîte à cibles LaserPower



Fig. 14 Cache du compartiment de la pile

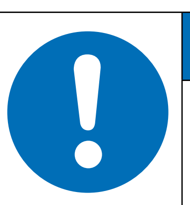
▶ Insérez la pile [17] (1 x 1,5 V AA) en respectant les pôles.





Fig. 15 Insertion de la pile

▶ Refermez le compartiment de la pile avec la douille en caoutchouc avec trou oblong [22].



REMARQUE !

La boîte à cibles LaserPower n'est conçue que pour être utilisée à l'intérieur. C'est la raison pour laquelle vous devez la protéger de l'humidité.



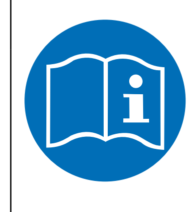
REMARQUE !

En cas de non-utilisation prolongée de la boîte à cibles LaserPower, retirez les piles pour éviter d'éventuels dommages dus à des fuites ou à la corrosion des piles.



REMARQUE !

La durée de vie des piles de la boîte à cibles LaserPower varie en fonction de la fréquence d'utilisation de cette dernière.
Si elle fait l'objet d'une utilisation intense, les piles peuvent s'épuiser en 1 ou 2 jours.



REMARQUE !

Les piles sont des déchets spéciaux et ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Vous devez respecter les directives relatives à l'élimination des piles vides en vigueur dans chaque pays.



PRUDENCE !

Risque de détérioration dû à des décharges électrostatiques ! Ne touchez pas les composants électroniques tels que les circuits imprimés.

Etats de fonctionnement de la boîte à cibles V 3.1

La boîte à cibles LaserPower version 3.1 présentent trois états de fonctionnement différents :

- Mode réception = MAR
- Mode veille = sous tension mais non activée (repos / mode économie d'énergie)
- ARR = sans pile et débranchée du secteur (plus aucune alimentation en courant)

Mode réception

La boîte à cibles LaserPower version 3.1 peut être activée de quatre manières différentes (= mode réception) :

- Activation au moyen de la télécommande
- Pose de la pile AA
- Alimentation en courant au moyen du bloc d'alimentation
- Alimentation en courant via PoE (Power over Ethernet) – longueur de câble max. : 30 m!

Lorsque la boîte à cibles LaserPower est alimentée en courant (pile, bloc d'alimentation, PoE) et donc allumée, elle passe immédiatement sur l'état de fonctionnement « mode réception ». Le passage sur l'état de fonctionnement « mode réception » est indiqué par les cinq champs d'impact qui s'allument tous en même temps pendant une seconde (= contrôle de fonctionnement visuel).

Si la boîte à cibles est déjà alimentée en courant (par pile, par exemple) et devait être de plus alimentée par une autre source (par un bloc d'alimentation, par exemple), son état ne change pas. Ceci signifie que la fonction de contrôle visuel de fonctionnement ne se déclenche pas de nouveau.

En mode réception, la boîte à cibles LaserPower est prête à recevoir des tirs avec le laser correspondant ou des ordres de la télécommande. Si la boîte à cibles LaserPower fonctionne avec un bloc d'alimentation externe ou via PoE, une interface Ethernet est, de plus, disponible. En fonctionnement par pile, l'interface Ethernet n'est pas disponible.

Après avoir été allumée, les modes de fonctionnement de la boîte à cibles sont les suivants :

- **Mode de fonctionnement LaserPower III**
- **Réglage de l'intensité du champ d'impact : « intensité lumineuse moyenne »**

Pour de plus amples informations, voir page 10.

Mode veille

Dans cet état, la boîte à cibles LaserPower ne consomme que très peu de courant.

Pour passer en mode veille, appuyez sur la touche MAR / mode veille. Si la boîte à cibles LaserPower n'est pas utilisée pendant trois heures (aucun tir / aucune activité), elle passe également en mode veille. Avant que la boîte à cibles LaserPower ne passe en mode veille, les cinq champs d'impact clignotent trois fois de suite afin de signaler que le système change de mode.

Le passage du mode veille en mode réception ne peut se faire qu'en appuyant sur la touche MAR / mode veille située sur la télécommande lorsque l'appareil est sous tension. Etant donné qu'en mode veille, la boîte à cibles LaserPower est en état de veille, vous devez appuyer sur la touche MAR / mode veille de la télécommande pendant au moins une seconde avant que la boîte à cibles LaserPower passe de nouveau sur l'état de fonctionnement « mode réception » (le système acquitte le passage sur l'état de fonctionnement « mode réception » en allumant tous les champs d'impact tel qu'il a déjà été décrit ci-dessus).

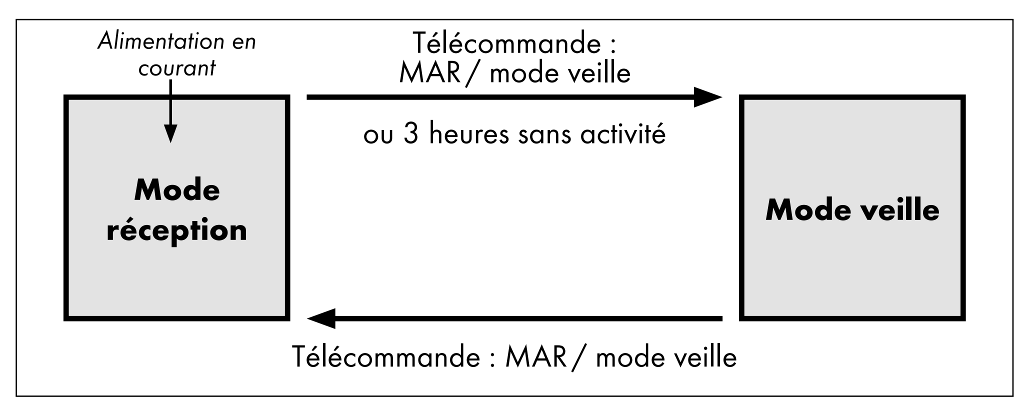


Fig. 16 Diagramme des états de fonctionnement de la boîte à cibles LaserPower

7.4 Bloc d'alimentation

Il est également possible d'alimenter la boîte à cibles LaserPower en utilisant un bloc d'alimentation [20].
En l'occurrence, le bloc d'alimentation peut aussi être utilisé lorsque la pile est insérée dans l'appareil.



Fig. 17 Bloc d'alimentation

Dans ce cas, les spécifications techniques du bloc d'alimentation doivent répondre aux exigences suivantes :

- Tension nominale : 5 V
- Type de tension : tension continue (respectez les symboles suivants : ⊖–◐–⊕)
- Intensité maximale admissible : > 500 mA
- Connecteur : Connecteur creux avec fiche (si possible moulée)



PRUDENCE !

Le bloc d'alimentation livré avec la boîte à cibles LaserPower n'est conçu que pour être utilisé avec cette dernière.

Ne l'utilisez pas avec d'autres appareils. Pour faire fonctionner le produit sous tension secteur, il est impératif de n'utiliser qu'un bloc d'alimentation ANSCHÜTZ d'origine (tension de 5 volts). Des indications / une étiquette se trouve sur le bloc d'alimentation en dessous du connecteur (voir la fig. 17)!

En l'occurrence, respectez les prescriptions en vigueur dans chaque pays. Une utilisation du bloc d'alimentation correcte et autorisée dans votre pays est sous votre entière responsabilité.

Utilisation conforme aux réglementations du bloc d'alimentation :
Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de transformer et / ou de modifier le bloc d'alimentation de son propre chef. Il est interdit d'utiliser le produit à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel, cela risquerait de l'endommager ou de provoquer un court-circuit, un incendie ou une décharge électrique, etc.



REMARQUE !

En cas de dommages dus au non-respect de ce manuel d'utilisation, nous déclinons toute garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour tous dommages consécutifs. Nous déclinons également toute responsabilité pour tous dommages matériels ou corporels dus à une utilisation non conforme aux instructions ou au non-respect des consignes de sécurité. Dans ces cas, toute garantie devient caduque.

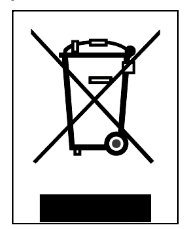
Consignes de sécurité :
Afin de garantir que l'appareil reste dans un parfait état technique et qu'il fonctionne en toute sécurité, vous devez respecter impérativement les consignes de sécurité et les avertissements.

- Adressez-vous à un spécialiste si vous n'êtes pas sûr de vous en ce qui concerne le fonctionnement, les questions de sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tenez l'appareil hors de la portée des enfants.
- Tenez les petites pièces, etc. hors de la portée des enfants et d'animaux domestiques.
- Dans les locaux professionnels, respectez les directives relatives à la prévention des accidents concernant les dispositifs et les équipements électriques de l'association professionnelle correspondante.
- Lors de l'utilisation, vos mains, vos chaussures et vos vêtements ainsi que le sol et le bloc d'alimentation doivent être secs.
- Ne branchez pas le bloc d'alimentation s'il a été exposé à une basse température avant d'être soumis à une haute température. La condensation qui alors se dégagerait, risquerait de détruire l'appareil. Avant qu'il soit branché, l'appareil doit passer lentement à la température ambiante.

- Le bloc d'alimentation chauffe lorsqu'il fonctionne. Veillez à une aération suffisante.
- Ne laissez pas le bloc d'alimentation et les appareils raccordés sans surveillance lorsqu'ils fonctionnent.
- Débranchez le bloc d'alimentation de la prise lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant une période prolongée.
- En cas de dysfonctionnements, débranchez l'appareil de la prise.
- Afin de débrancher l'appareil complètement du réseau, retirez le bloc d'alimentation de la prise ou l'adaptateur de l'appareil.
- Les blocs d'alimentation ne sont pas conçus pour être utilisés sur des humains ni sur des animaux.
- Il est interdit de l'utiliser dans des conditions défavorables (par exemple, eau, trop forte humidité, poussière, gaz inflammables, vapeurs ou solvants).
- Mettez l'appareil hors service si :
  - des signes d'endommagement sont visibles
  - il ne fonctionne plus correctement
  - il a été stocké longtemps dans des conditions défavorables ou
  - il a été soumis à de fortes contraintes pendant le transport
- Respectez également toutes les autres consignes de sécurité de chaque chapitre de ce manuel d'utilisation.

Entretien et nettoyage du bloc d'alimentation :
Aucun entretien n'est nécessaire sur le bloc d'alimentation. Ne le démontez jamais car sinon cela annulerait l'homologation CE et toute garantie.
Afin d'éviter tout dommage, il ne doit être réparé que par un personnel qualifié ou un atelier spécialisé. Nettoyez le bloc d'alimentation avec un chiffon doux non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage.
Vous pouvez enlever la poussière avec un pinceau souple ou un aspirateur.

Mise au rebut du bloc d'alimentation :
Les appareils usagers et défectueux doivent être déposés dans des centres collecteurs publics pour déchets électriques.



8 Tir

▶ Mettez la boîte à cibles sous tension (voir le chapitre 7.3).

▶ Appuyez sur le bouton de chargement [1] du fusil LaserPower III, visez et appuyez sur la détente [6].

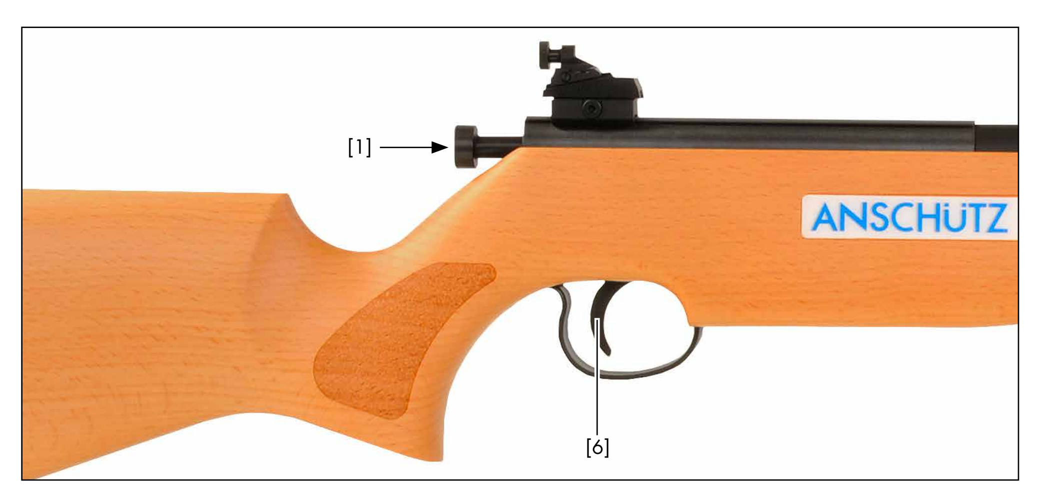


Fig. 18 Chargement et tir

Le résultat s'affiche par un signal lumineux blanc sur la cible de biathlon.

La remise à zéro s'effectue à l'aide de la télécommande [18].

▶ Pointez la télécommande sur la boîte à cibles [10] et appuyez sur la touche « Suppression » [25]. En l'occurrence, l'émetteur IR [24] doit être orienté sur la boîte à cibles et le récepteur IR [12].

✓ La cible de biathlon est réinitialisée lorsque toutes les lampes des cinq champs d'impact [11] sont éteintes.

8.1 Réglage du dioptre

La visée à dioptre LaserPower III ANSCHÜTZ est réglable en hauteur et ajustable horizontalement.

Réglage :
le point de mire dépend du réglage du dioptre [2].
lorsque le dioptre [2] est décalé vers la droite, le tir est décalé vers la droite ;
lorsque le dioptre est décalé vers le haut, le tir est décalé vers le haut.

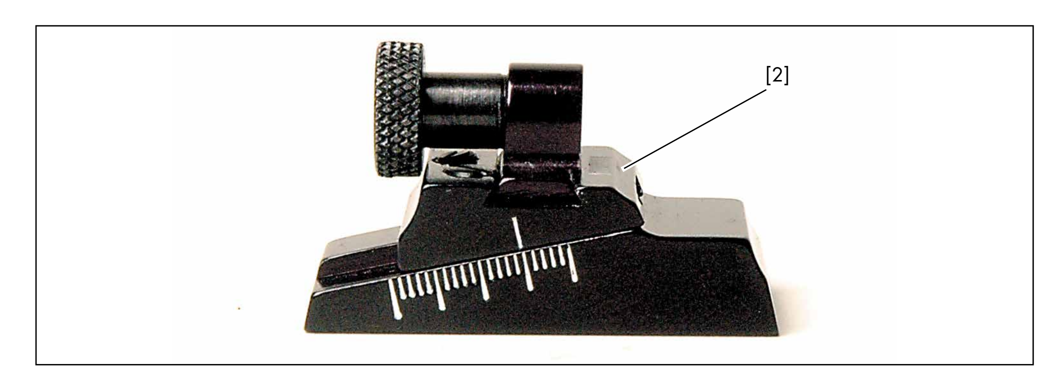


Fig. 19 Dioptre

▶ Pour atteindre la vis de réglage, dévissez le diaphragme [x].

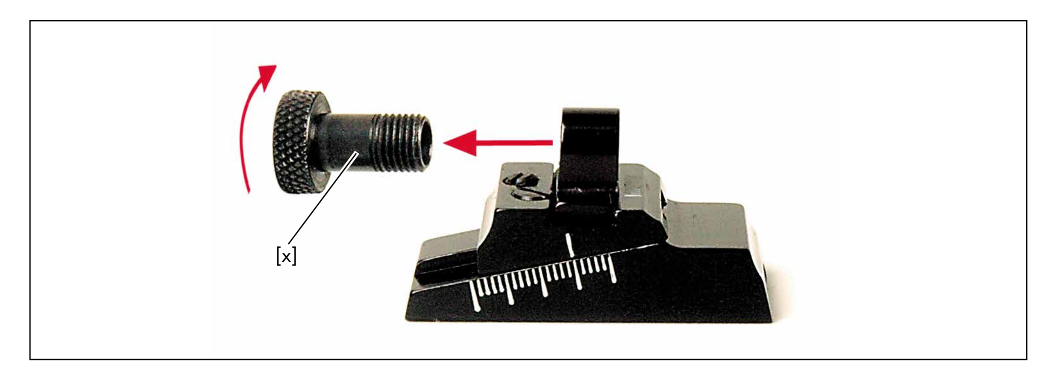


Fig. 20 Retrait de l'œilleton

▶ Pour le réglage de la hauteur, desserrez la vis [a] d'un demi-tour environ sur le côté gauche des organes de visée.

▶ Poussez les organes de visée [b] dans le guidage en queue d'aronde vers le haut ou vers le bas et resserrez la vis [a].

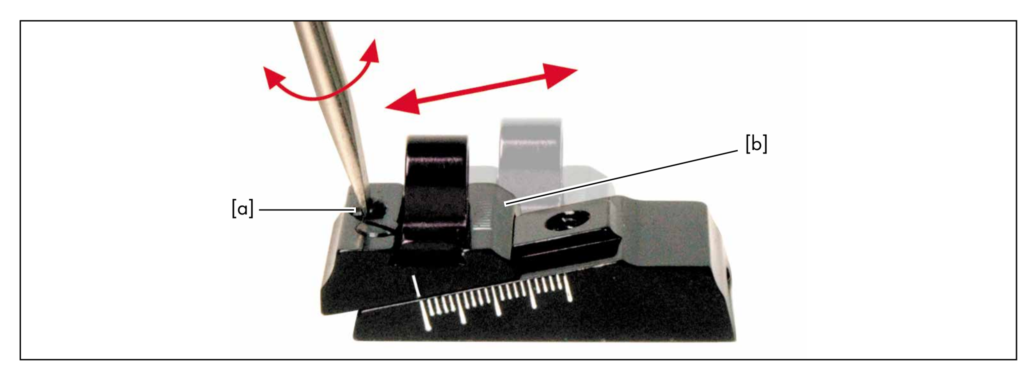


Fig. 21 Réglage du dioptre

▶ Pour le réglage latéral, desserrez la vis [c] d'un demi-tour environ sur le côté droit des organes de visée [b].

▶ Poussez les organes de visée [b] vers la droite ou vers la gauche et resserrez la vis [c].

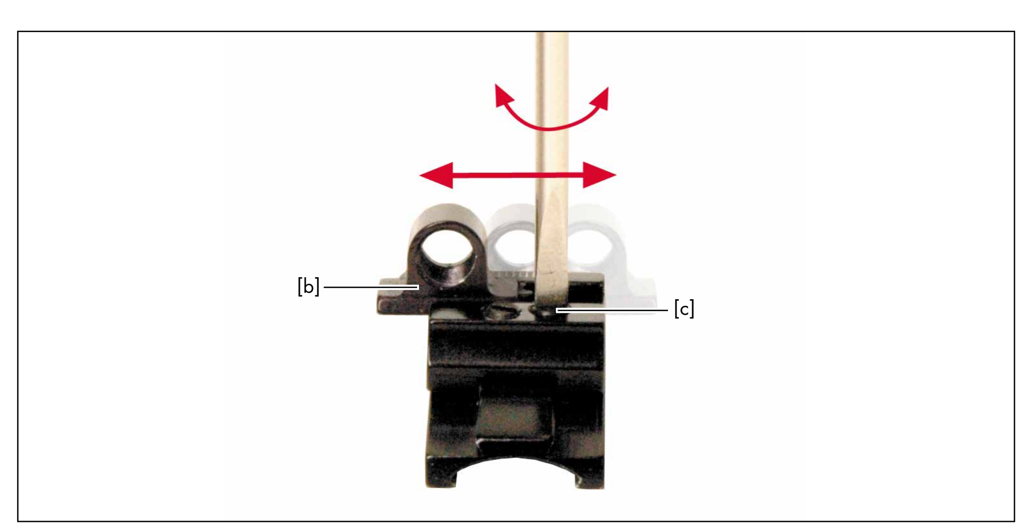


Fig. 22 Réglage du dioptre

8.2 Réduction de cible

La réduction de cible [23] et la cible de biathlon [10] sont dotées de bandes Velcro autocollantes.

▶ Pour fixer la réduction de cible sur la cible de biathlon, appuyez légèrement la réduction de cible sur la cible de biathlon (les bandes Velcro des deux composants doivent être l'une sur l'autre).

La réduction de cible est très facile à mettre en place et à retirer.

8.3 Réglage du laser

Le laser a été réglé en usine pour une distance de 10 mètres.
Si vous changez de distance, nous vous conseillons d'utiliser l'un des dioptres proposés dans la gamme d'accessoires ANSCHÜTZ.
Le réglage s'effectue alors à l'aide du dioptre.

8.4 Les champs d'impact

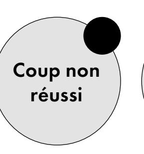
Si le système de traitement de signaux détecte un impact correct sur la surface, le champ d'impact s'allume. Dans ce cas, un tir au laser doit être complètement dans le champ d'impact pendant au moins 18 ms. Si le coup s'écarte ou dévie, le champ d'impact ne s'allume pas.
Il est donc nécessaire de viser et de faire partir le coup correctement.
Si le coup est réussi, le champ d'impact jusqu'ici resté sombre, s'allume en blanc.

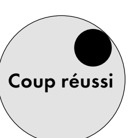
Vous pouvez désactiver les champs d'impact allumés [11] de deux manières différentes : en appuyant sur la touche « Suppression » [25] sur la télécommande ou en attentant au moins 120 secondes après le dernier coup (= réinitialisation automatique). Cela signifie que la cible est réinitialisée automatiquement après que les cinq champs d'impact aient été atteints et que 120 secondes se soient ensuite écoulées.

REMARQUE !

Le faisceau laser doit atteindre le champ d'impact à 100 % pour être évalué comme résultat.

Les coups sur les bords ne sont pas pris en compte.





9 Entretien / nettoyage

⚠ *L'intérieur du canon du fusil LaserPower III doit toujours être exempt d'impuretés, de poussière, de neige, etc.*

⚠ *Pour nettoyer l'ensemble LaserPower III, utilisez un chiffon propre et doux.*

⚠ *Pour éliminer les impuretés incrustées, vous pouvez utiliser un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux.*

⚠ *Séchez l'ensemble LaserPower III avec un chiffon doux.*



PRUDENCE !

Dommages matériels !

Risques de dommages en cas d'utilisation de produits chimiques.

▶ Pour nettoyer l'ensemble LaserPower III, vous ne devez pas utiliser de produits abrasifs ni d'éponges grattantes ni d'alcool ni de diluants ni d'essence ni de chiffons imbibés de produits chimiques.

10 Interface d'extension externe

L'interface RJ45 [14] est conçue pour des options d'extension ultérieures.



REMARQUE !

ANSCHÜTZ ne commercialise aucun logiciel et ne fournit aucun support dans ce domaine.

11 Spécifications techniques

Fusil

Poids.. 2,2 kg env.
Longueur totale du fusil LaserPower III .... 95 cm
Longueur du système .... 66 cm
Classification du laser .... classe 1
Piles pour le fusil LaserPower III .... 2 x 1,5 V AAA
Temps de fonctionnement du fusil LaserPower III.......... 1 an env.

Boîte à cibles V 3.1

Dimensions .... 109,6 x 420 x 53,7 mm (h x l x p)
Diamètre d'un champ d'impact .... 35 mm
Alimentation en courant du bloc d'alimentation externe : ....5 V, 500 mA
Alimentation de la pile : .... 1 x 1,5 V AA
Interfaces de la cible de biathlon : .... Interface d'extension externe RJ45
Raccordement réseau RJ45, réseau local PoE

Télécommande

Pile pour la télécommande .... 1 x pile bouton CR 2032, 3 V

12 Dépannage

Problème	Causes possibles	Solution
Fusil :		
Absence de point laser	Piles déchargées	Remplacer les piles
	Déclencheur du laser défectueux	Retourner pour réparation
Laser décalé par rapport à la cible	Mauvais réglage du laser	Retourner pour réglage
Non-déclenchement de la détente	Le bouton de chargement n'est pas armé	Armer le fusil LaserPower
Cible de biathlon :		
Le laser a atteint la cible, mais le voyant ne s'allume pas	La cible n'est pas allumée	Allumer la cible
	Les piles sont déchargées	Remplacer les piles
	En cas d'utilisation d'un bloc d'alimentation	Mettre l'appareil sous tension, remplacer le bloc d'alimentation
	Le mode de la version de la cible ne correspond pas à celui du fusil	Réglez le système sur le bon mode (voir « Etats de fonctionnement »)
La cible ne fonctionne pas à chaque tir	Les piles sont déchargées	Remplacer les piles
	Bloc d'alimentation non correct	Utiliser le bloc d'alimentation d'origine
	Important : lorsque vous utilisez un bloc d'alimentation, utilisez impérativement celui qui est fourni avec l'ensemble [19]. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager la cible de biathlon !	
Télécommande :		
Portée trop réduite	Piles déchargées	Remplacer les piles
	Ne fonctionne pas non plus à courte distance	Retourner la télécommande et la cible de biathlon



REMARQUE !

Remarque sur la compatibilité du produit avec des versions 1.x plus anciennes :
Les modèles de fusils en version LaserPower 1.x ont été développés sur plusieurs niveaux ce qui signifie qu'ils présentent des codes d'impulsions laser différents. La boîte à cibles V 3.x ne détecte pas tous les codes d'impulsions laser des fusils LaserPower 1.x. fabriqués à l'époque.
Contactez-nous si la boîte à cibles en version 3.x ne détecte pas l'impulsion laser d'un fusil en version LaserPower 1.x. Dans ce cas, l'électronique du fusil en version 1.x doit être remplacée à vos frais.

Analyse des défauts

a) La cible ne réagit pas aux tirs :
- Contrôlez l'alimentation en courant (pile et bloc d'alimentation).
- Allumez la cible.
- Contrôlez le fonctionnement dans une pièce sombre.
- Débranchez l'appareil, patientez une à deux minutes, rebranchez-le et observez si tous les champs d'impact s'allument.
- Contrôlez si le fusil fonctionne.
- Contrôlez si la cible est réglée sur le bon mode LaserPower.

b) Les champs d'impact sont très sombres
- Dans le cas d'un fonctionnement par pile, remplacez la pile.
- Vérifiez que le type de pile est le bon (pas d'accumulateur).

c) La télécommande ne fonctionne pas
- Remplacez la pile de la télécommande.
- Vérifiez si la distance au capteur est libre.
- Vérifiez si la surface du capteur à l'avant du boîtier n'est pas encrassée.
- Contrôlez si la cible fonctionne à une moindre distance.
- Tenez la télécommande avec l'émetteur IR en direction de la cible.

e) La cible réglée sur le mode LaserPower I ne réagit pas au coup réussi d'un fusil LaserPower I :
- Réglez la cible sur le mode LaserPower Modus I.
- Insérez une pile neuve et complément chargée dans le fusil.

▶ Si la cible ne réagit toujours pas à un coup réussi, renvoyez le fusil et la cible à la société ANSCHÜTZ pour un contrôle.

REMARQUE !

Le faisceau laser doit atteindre le champ d'impact à 100 % pour être évalué comme résultat.

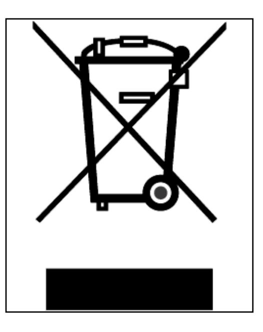
Les coups sur les bords ne sont pas pris en compte.





13 Mise au rebut

L'ensemble du LaserPower III doit être éliminé en fonction des différents matériaux.



14 Divers

Vous trouverez de plus amples informations sur notre site : www.anschuetz-sport.com.

Si vous souhaitez être informé(e) des nouveautés concernant cette arme et tous les autres produits ANSCHÜTZ, n'hésitez pas à vous abonner gratuitement sur Internet à notre newsletter.

Vos suggestions et vos propositions afin de compléter ce manuel d'utilisation seront les bienvenues. C'est avec plaisir que nous recevrons vos propositions d'amélioration.

15 Carte de garantie

<<< GARANTIE >>>

1. Matériel : cet article a été autorisé à la vente après des contrôles stricts (de l'article, de ses matériaux et de ses pièces détachées) ou si le fusil a prouvé sa stabilité et son bon fonctionnement lors de tirs d'essai. La société J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG garantit entièrement pour une durée de deux ans ses fusils pour les défauts de matériel ou d'usinage (à l'exception des ruptures de crosse et de ressort) dans la mesure où un vice était déjà présent à la réception de l'article et que cela peut être prouvé. La société J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG ne se porte pas garante pour des vices qui sont à imputer à un traitement incorrect ou à des réparations. La prestation de garantie peut être une réparation ou une nouvelle livraison selon notre choix. Toute réclamation de dommages et intérêts, quelle que soit la raison juridique invoquée, est exclue.

2. Performance de tir : l'acquéreur se doit de faire valoir par écrit les défauts constatés de la performance de tir en l'espace d'un mois après l'achat auprès de la société J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG en présentant une fiche de tir réalisée par l'acquéreur lui-même. La société J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG se réserve le droit de remettre le fusil à un institut indépendant afin qu'il le contrôle (DEVA ou Banc d'épreuve fédéral allemand). Si l'institut devait confirmer une performance de tir excellente, la société J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG est en droit de facturer les frais de contrôle du fusil. Les garanties prises en charge ne sont pas valables en cas d'endommagement du fusil par des actions mécaniques ainsi qu'en cas de maniement ou entretien incorrect du fusil par l'acquéreur. La garantie est exclue si le fusil a été réparé ou modifié par des personnes non autorisées. De la même façon, la garantie devient caduque en cas d'utilisation de munitions rechargées ou non homologuées par la CIP.

Dans le cas d'une demande de garantie/d'un dommage, nous vous prions de nous renvoyer cette carte avec l'article concerné après l'avoir fait remplir et signer par votre armurerie.



J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG · Jagd- und Sportwaffenfabrik
Daimlerstrasse 12 · D-89079 Ulm/Germany · www.anschuetz-sport.com

NUMÉRO DE SÉRIE: ____________________

DATE D'ACHAT: ____________________

DÉTAILLANT: *(Timbre et signature du détaillant)*